



三联经典文库

上海

——冒险家的乐园

爱狄密勒 著 阿雪 译



三联经典文库

039

上海 ——冒险家的乐园

爱狄密勒 著 阿雪 译

生活·读书·新知 三联书店

图书在版编目(CIP)数据

上海——冒险家的乐园 / 爱狄密勒著；阿雪译。

—北京：生活·读书·新知三联书店，2012.6

(三联经典文库)

ISBN 978-7-108-03933-0

I. ①上… II. ①爱… ②阿… III. ①纪实小说-英国-现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第269317号

039 上海——冒险家的乐园

责任编辑 丁立松

封面设计 罗洪

责任印制 郝德华

出版发行 生活·读书·新知三联书店
(北京市东城区美术馆东街22号)

邮 编 100010

经 销 当当网

印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司

版 次 2012年6月北京第1版 2012年6月北京第1次印刷

开 本 787毫米×1092毫米 1/32 印张 12.125

字 数 170千字

印 数 0,001-3,000册

定 价 42.00元

目次

弁言	1
序	7
献词	9
第一章 好发放这些魔头	11
第二章 这就是上海	33
第三章 万花筒中	77
第四章 虚伪与欺骗的交响乐	121
第五章 远足旅行	147
第六章 不调查的调查团	189
第七章 太仓几粟	219
第八章 海盗和鸦片鬼	239
第九章 上帝与财神	263
第十章 不操干戈的强盗	309
第十一章 戴红缨帽的猴子	345

弁言

这一本书，《上海——冒险家的乐园》：

讲惊人的事实与使这些非常的事实成为可能的情境。

将事实正确地写出来，没有任何宣传的作用，也不带些微主观的色彩。

暴露久藏的秘密，使那些身蒙其害的人得以一豁其眼界。

启示人所不相信与不肯相信的二重行为，与包庇这些行为的组织。揭穿天壤间的大大小小的罔廉无耻的人与罔廉无耻的事。

包括一部分几经选择的最富于典型性的实在材料。

为在上海多年的经验，观察与调查的成绩。

显出自欺甚于欺人的个人与个人的集团。这些个人

与个人的集团虽造成极严重的社会的与政治的问题，然而我们为了上面的缘因，将不以庄重的态度，来看他们。

在幽默的情境下写成。

希望读者也以幽默的态度来读它。读者应该记得一个人原是可以嬉笑而保持着庄重的态度的。

冒险的本义向来是如此的：发明引导，开辟新的道路，成就新的事业。其中有的是定见，是大无畏的精神，是忠于所事的心，是建设的努力，是抉发真理的希望，是福利众生的宏愿。

然而，现代却替冒险这一个概念增加了新的意义。现代的小说与现代的戏剧使冒险家套上了一个新的面具。

二十世纪的冒险家不向荒原绝域中去讨生活，也不在真理正道间找材料，而专在人海中施展他的绝技。他遥估他人的钱囊的重量，布置巧妙的机关，让一颗颗好吃的果子落到他的怀里。人瘠则我肥是他的信条，他的宗教，他的全部人生哲学。

二十世纪的冒险家正站在冒险事业的相反的极端。

他不创造而只事毁坏；不为社会努力而唯社会的利益是侵；不做人们的良友而做大众的公敌。

虚伪、欺诈、无赖、狂妄，总而言之，一切的鬼蜮都是他的法宝。他今天恭维你，只因为明天他可以乘你的不备在你背上刺一刀。他今天替你筹划许多似乎极有利的事业，只因为明天在你的失望中他可以得到极好的利益。

他的最大的目的是在不劳而享他人的劳动的结果。他人放进去，他拿出来；他人往上推，他向下拉。是好处都归他享受；而一切的损害则由他人去担当。

在二十世纪的冒险家的眼光中，除了利益以外，什么都不值得顾惜。爱情、友谊、宗教、信义，一切好听的东西都是他的踏脚石。他踏着向前走去以装满他的肚皮与口袋。只要能获得利益，变猫变狗都可以。

但是冤家总不免有对头。二十世纪的冒险家是法律的冤家；投桃自当报李，法律不客气的做了他的最凶恶的对头。法律伸出无情的铁爪，随时预备抓住他。所以他的唯一的要务就在设法跳出这一重法网。他厌恶那一条条的规程，憎恨那如狼如虎的警吏，畏惧那

铁面无私的法庭。任何所在如有了这些人与物，他就以迁地为良。

迁地固然为良，然而这良土又在什么地方？

这良土必须容纳得下吞舟之鲸，同时他更须有多量的好吃的果子可供大嚼。

这一个良土就是上海，冒险家的乐园。

上海，这华洋杂处的大都会，这政出多头的城市，这纸醉金迷的冶游场，这遍地黄金的好处所，不正是一个最好的冒险的地点么？

在上海更何況，还有那可伸可缩的领事裁判权，五颜六色的种族，争权夺利的组织，纷歧杂出的误会；这一切再加上了上面的一切，将这世界的第五个大都会，氤氲氲氲，化成一团漆黑。

上海，你成了冒险家的乐园。

大家到上海去啊，那里的水浑，有鱼可摸。

来的有装着大幌子的商贾，披着黑外套的教士，雄冠佩剑的官佐。然而尽你们打扮得怎样庄严或阔绰，总遮不过你们这副猴儿相来。在这里，就将你们的善言善行照实录下。

二十世纪的冒险家本不以男人为限。可是这一本书却完全没有将那些善女人的懿言懿行收入，因为作者在这一方面还观察得未曾到家。这是应请原谅的。

序

冒险的故事！这是全世界都喜欢听的。

真正的冒险，惊心动魄的冒险，在无人晓得的陆地中，在未经航行过的海洋上，在奇形怪状的人民间，在人类企图的新领域里，在日新月异的科学发明内，在探索人所未闻的天涯地角中。

伟大的征服者，伟大的发明家，伟大的创业者都是最优等的冒险家。

犹太人在摩西领导之下，摩西从埃及逃到巴勒斯坦是圣经时代之最伟大的冒险事业。

北美洲的发见是哥伦布一生中的最伟大的冒险事业。

斯登莱在非洲是一个什么都不怕的冒险家。

狄福笔下的《鲁滨逊漂流记》，斯蒂文生笔下的《金

银岛》，都是不朽的冒险故事。

马哥勃罗在中国，麦斯密伦在墨西哥，林白上校飞越大西洋，皮特少将远征北冰洋，皮卡教授上升同温层都是真正的冒险家做的真正冒险事业。

有胆量去应付新的形势，向不可预知的情境挑衅，冒不可预见的危险，走他人所未曾走过的路，成就他人所未曾成过的事业：这一切，合在一起，造成真正的冒险。

知其不可为而为之是真正的冒险：诸葛亮的恢复汉室，文天祥的志延宋社。

人不知其可而独已知其可而独力以成之也是真正的冒险：哥白尼的创立地动说，马丁路德的反对天主教。

在真正的冒险中，一个人经验到许多平常所经验不到的快事。他得以测定其一己的勇气、毅力、意志与智慧。换句话说，他可以知道自己。所以，事情在他人的眼光中为行险，为妄动；而在他自己的心目中则为快乐，为乐事。

献词

斯人之俦，玄玄之流；或求浪迹，或事妄求。
或货殖者，轩眉席上；得财不正，终露丑状。
或传道子，滥巾五岳；利彼信心，盈我贪壑。
亦有长吏，箕冠载首；大帑三千，铭诸坐右。
更有黔产，遣使解嘲；调而不查，薄海腾笑。
衮衮诸老，拄杖北驰；事未一就，华城沦池。
更有智士，自擅吹嘘；山海之经，橐垂有余。
凡此众生，成我佳客；敬以相献，请暂驻驾。

第一章 好发放这些魔头

踏进此地的人们啊，请你们且莫把一切的希望抛却。

——但丁（Dante）《地狱曲》

这是几年以前的事情。

一只大船一连在海上航行了好几个月的功夫，他从天涯走到地角，由此洲开到那洲，这样辗转往来地差不多靠遍了每一个文明国的主要口岸。照他那副匆遽与不惮跋涉的样子看来，他似乎负有一种极重要的国际使命。

可是一些也不，在他的乘客之中，没有出席国际会议的政府代表，没有衔着密命的私人专使，没有摇舌弄唇兴波作浪的政客，没有拥兵干政割据自雄的军人，也没有椎心泣血图复故业的亡国君王；甚至连一个如此如

此的商会的这般这般的代表都没有。

也许他为一只替某些国家所出产的工业品作广告流动展览船。

这话有一部分是猜着了；就是他确是流动的，然而工业品呢？那他却未曾载有。

那么他是一只海军学员的练习舰？

也不。船上连一个未来的水手都没有，不要说是海军将校了。

那么他是一只正规的军舰，一只巡洋舰或驱逐舰，负着敦睦邦交的使命去访问各国的。

绝对不是的。

但是有一种特殊的情形存在着。当这一只形如军舰的船驶入每一个口岸的时候，岸上的官吏总要起一番纷扰。他们都不以平常的船只待他。

说来说去，还是一个不明白。好，让我们看看他出发时的情形；这样我们对于他的国籍，所载的东西和久航不归的理由也许能够多知道一些。

在他作这一次奇异的航行之前，他停泊在布宜诺斯·爱利斯（Buenos Aires）的海港中。他的名字叫做“嘉

果”；一面阿××的国旗飘扬在船尾的旗杆上，表示出他是属于这一个国家的。他正等着上货色，一批没有顾主愿意承购的货色。可是话又得说回来，这一批货色虽然不大吃香，可是采办他们的成本却不在小数。花了许多的时间、金钱、劳力与计谋，方才收罗得这一批肉食的两足动物，现在送到外国去贱卖，这倒霉的生意！

肉食的动物？哦，明白了，动物园中的珍异标本；马戏班中的奇怪鸟兽。

吓，先生，你猜错了，请看上货吧。可是货舱的门仍是紧闭着，起重机也垂拱无所事事的静立着。码头上不看见一堆一捆的东西，船面上不听见邪许的呼声，这一批货色用他们自有的两只脚将他们搬上船来，在武装的送货者的监视下，这一群的活货色服服帖帖地爬上绳梯，走到舱里去。

两足动物再加上一群，大小前提都有了，我们的结论为这一批货色一定是一群鸟。这结论倒也不错。他们是一群鸟，一群惹人讨厌的乌鸦，欺凌弱小的鹰隼，吃死人肉的秃鹫，啄食母眼的鸱枭，妖鬼变的九头鸟。

“嘉果”号装上了这一批宝货之后，就开始他的长